

The background features a decorative graphic consisting of three blue circles of varying sizes, each with a darker blue center and a lighter blue outer ring. These circles are connected by thin, light blue lines that form a triangular shape. The circles are positioned in the upper right and lower right areas of the page.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

ΕΑΡΙΝΟ ΕΞΑΜΗΝΟ 2026

Περιεχόμενα

DAY 01: Πρόγραμμα μαθημάτων «Πρακτικές Γλωσσικές Ασκήσεις» (ΠΓΑ)	5
Γενική περιγραφή: Γλώσσα Ι έως Γλώσσα ΙV	5
Περιγραφές επιμέρους μαθημάτων ΠΓΑ.....	5
SPR 2: Γλώσσα ΙΙ – 2ο εξάμηνο.....	5
SPR 4: Γλώσσα ΙV – 4ο εξάμηνο	6
2ο Εξάμηνο	8
DGY 13: Σύνταξη	8
DGY 18 [ΜΠΔ 3 / ΠΔΕ 3]: Εισαγωγή στη Διδακτική της Γερμανικής ως Ξένης Γλώσσας Ι	8
DLY 21: Εισαγωγή στην Επιστήμη της Λογοτεχνίας ΙΙ	9
DLY 24: Λογοτεχνία του 20ού αιώνα	9
DLY 29: Γερμανικός Πολιτισμός	10
4ο Εξάμηνο	10
DAY 02: Εισαγωγή στον επιστημονικό τρόπο εργασίας	10
DGY 15: Σημασιολογία	11
DLY 23: Λογοτεχνία του 19ου αιώνα	12
DLY 26: Θεωρία της Λογοτεχνίας	12
DLY 28: Εισαγωγή στη Θεωρία και Πρακτική της Μετάφρασης	12
6ο – 8ο Εξάμηνο	13
DGA 30: Φωνητική/Φωνολογία	13
DGA 31: Μορφολογία	13
DGA 34: Λεξικολογία	14
DGA 35: Κειμενογλωσσολογία	14
DGA 37: Ανάλυση Προφορικού Λόγου	15
DGA 38: Φρασεολογία: Συγκριτική Φρασεολογία	15
DGB 47 [ΜΠΔ 2 / ΠΔΕ 2]: Εκμάθηση Δεύτερης / Ξένης Γλώσσας	16
DGC 50: Γλωσσολογική Μεταβολή / Ιστορία της Γλώσσας	16
DGD 50 [ΜΠΔ 2 / ΠΔΕ 2]: Θεωρίες μάθησης και μέθοδοι διδασκαλίας της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας	17
DGD 52 [ΜΠΔ 3 / ΠΔΕ 3]: Σχεδιασμός και Οργάνωση Μαθημάτων	18
DGD 58 [ΜΠΔ 3 / ΠΔΕ 3]: Ανάπτυξη προφορικών δραστηριοτήτων στη Διδασκαλία της Γερμανικής ως Ξένης Γλώσσας	19
DGD 59 [ΜΠΔ 3 / ΠΔΕ 3]: Ανάπτυξη Δραστηριοτήτων Διαμεσολάβησης στη Διδασκαλία της Γερμανικής ως Ξένης Γλώσσας	19

DLA 62: Hölderlin-Kleist-Jean Paul	20
DLA 63: Ρομαντισμός	21
DLA 65: Λογοτεχνία μεταξύ 1900 και 1945	21
DLA 68: Λογοτεχνία μετά το 1989	22
DLB 68: Θεωρία της Λογοτεχνίας: Αρχές Ανάλυσης και Σύγχρονα Ρεύματα	23
DLB 69: Θεωρία Λογοτεχνικών Ειδών Ι: Πεζογραφία	23
DLB 71: Λογοτεχνία και Μέσα	24
DLB 72: Λογοτεχνία και Φύλο	24
DLB 73: Συγκριτική Γραμματολογία, Παγκόσμια/Ευρωπαϊκή Λογοτεχνία	25
DLB 74: Ελληνική Αρχαιότητα στη Γερμανική Λογοτεχνία	25
DLC 77: Μετάφραση Λογοτεχνικών Κειμένων και Δοκιμίων με Έμφαση στο Λογοτεχνικό Είδος	26
DLC 80: Διδακτική Λογοτεχνικών Κειμένων Ι	26
DLD 82: Γερμανική Ιστορία	27
DLD 85: Ιστορία των Ιδεών	28

ΕΑΡΙΝΟ ΕΞΑΜΗΝΟ 2026

Γενική περιγραφή: Γλώσσα II και Γλώσσα IV

Στόχος των μαθημάτων «Πρακτικές Γλωσσικές Ασκήσεις» (ΠΓΑ) είναι η ενίσχυση της γλωσσικής επάρκειας των φοιτητών και φοιτητριών. Με την προσφορά τεσσάρων μαθημάτων γλώσσας, τα οποία αντιστοιχούν στα τέσσερα πρώτα εξάμηνα των σπουδών, επιδιώκεται η συστηματική υποστήριξη της εκμάθησης της Γερμανικής, ώστε με την ολοκλήρωση της σειράς μαθημάτων των ΠΓΑ, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες να έχουν αποκτήσει, σε προχωρημένο επίπεδο (Γ1), τόσο γενικές επικοινωνιακές, όσο και ειδικές γλωσσικές δεξιότητες. Οι δεξιότητες αυτές αποτελούν βασικό εργαλείο για την ολοκλήρωση των σπουδών, αλλά και για τη μετέπειτα επαγγελματική σταδιοδρομία των φοιτητών.

Στο πρόγραμμα μαθημάτων ΠΓΑ περιλαμβάνονται τόσο μαθήματα κορμού όσο και μαθήματα εμβάθυνσης/εμπέδωσης. Διδάσκεται τόσο η πρόσληψη όσο και η παραγωγή λόγου και εξασκείται τόσο η γραπτή όσο και η προφορική έκφραση. Στη διδασκόμενη ύλη περιλαμβάνονται αυθεντικά κείμενα γενικού ενδιαφέροντος και κείμενα από τους επιμέρους τομείς των σπουδών Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, όπως: Γλωσσολογία, Επιστήμη της Λογοτεχνίας, Διδακτική της Γερμανικής Γλώσσας, Επιστήμη της Μετάφρασης, Γερμανική Ιστορία και Πολιτισμός. Παράλληλα με τα μαθήματα είναι απαραίτητη και η κατ' οίκον μελέτη των φοιτητών και φοιτητριών, προκειμένου να μπορούν να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις των εξετάσεων στο τέλος του εξαμήνου.

Περιγραφές επιμέρους μαθημάτων ΠΓΑ

SPR 2: Γλώσσα II – 2ο εξάμηνο

Διδάσκουσες: *Ιωάννα Ρίζου, Νάνσυ Κοντομήτρου, Έλενα-Φοίβη Χυτήρη, Μαρίνα Βλάχου, Κατερίνα Φωτιάδου, Άννα Χήτα*

Το μάθημα αυτό, το οποίο αντιστοιχεί στο επίπεδο γλωσσομάθειας B2 του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες, θα διδάσκεται το εαρινό εξάμηνο του 2023 εννέα ώρες την εβδομάδα, εκ των οποίων ένα τρίωρο είναι μάθημα κορμού και ένα τρίωρο είναι μάθημα εμπέδωσης/εμβάθυνσης. Επί πλέον προσφέρεται και ένα επί πλέον τρίωρο μάθημα φροντιστηριακού χαρακτήρα, όπου θα γίνεται επανάληψη και εμβάθυνση σε επιλεγμένα κεφάλαια της διδασκόμενης ύλης. Η παρακολούθηση και ενεργή συμμετοχή στα μαθήματα κορμού και εμβάθυνσης στο πλαίσιο των Πρακτικών Γλωσσικών Ασκήσεων είναι υποχρεωτική, είναι δηλαδή προϋπόθεση για την συμμετοχή στην τελική εξέταση. Το φροντιστηριακό μάθημα των Πρακτικών Γλωσσικών Ασκήσεων δεν έχει υποχρεωτική παρακολούθηση. Η συστηματική ωστόσο παρακολούθηση του φροντιστηριακού μαθήματος θα συνυπολογιστεί στην τελική αξιολόγηση. Στη διδασκόμενη ύλη περιλαμβάνονται κείμενα γενικού ενδιαφέροντος από τον έντυπο και ηλεκτρονικό τύπο, καθώς επίσης και κείμενα σε απλή επιστημονική γλώσσα. Ιδιαίτερη βαρύτητα δίνεται στην ανάπτυξη της λεξιλογικής ικανότητας (λεκτικά πεδία, συνώνυμα, αντώνυμα κλπ.), στην επανάληψη φαινομένων της

γερμανικής Γραμματικής επιπέδου γλωσσομάθειας έως και B1 και στην εμπέδωση φαινομένων της Γραμματικής επιπέδου B2.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες αναμένεται να είναι σε θέση να:

- κατανοούν και επεξεργάζονται γραπτά κείμενα από τους τομείς που αναφέρονται παραπάνω,
- επιλύουν ασκήσεις λεξιλογίου και να αποδίδουν με τον κατάλληλο τρόπο λέξεις και φράσεις, ανάλογα με την εκάστοτε επικοινωνιακή περίπτωση,
- συντάσσουν γραπτά κείμενα με σαφή διάρθρωση και με το κατάλληλο λεξιλόγιο, στα οποία περιγράφουν, αξιολογούν και εξάγουν συμπεράσματα, παραθέτουν ιδέες και προτείνουν λύσεις για ένα πρόβλημα,
- κατανοούν συνεντεύξεις και προφορικές παρουσιάσεις ενός θέματος και να διατυπώνουν κατά τη συζήτηση μια σύντομη παρέμβαση ή ερώτηση,
- παρουσιάζουν προφορικά ένα κείμενο εφημερίδας ή ένα θέμα και να απαντούν σε απλές ερωτήσεις κατά τη συζήτηση που ακολουθεί,
- περιγράφουν και να εξηγούν προφορικά πίνακες, στατιστικές και διαγράμματα.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραπτή και προφορική εξέταση στο τέλος του εξαμήνου (με βαρύτητα στον τελικό βαθμό: 60% ο βαθμός της γραπτής εξέτασης προς 40% ο βαθμός της προφορικής εξέτασης. Ο φοιτητής θα πρέπει να πάρει τη βάση (πέντε) τόσο στη γραπτή όσο και στην προφορική εξέταση, προκειμένου να κατοχυρώσει το μάθημα.)*

SPR 4: Γλώσσα IV – 4ο εξάμηνο

Διδάσκουσες: *Ιωάννα Ρίζου, Νάνσυ Κοντομήτρου, Έλενα-Φοίβη Χυτήρη, Μαρίνα Βλάχου, Κατερίνα Φωτιάδου, Άννα Χήτα*

Το μάθημα αυτό, το οποίο αντιστοιχεί στο επίπεδο γλωσσομάθειας Γ1 του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες, θα διδάσκεται κατά το εαρινό εξάμηνο του 2023 εννέα ώρες την εβδομάδα, εκ των οποίων ένα τρίωρο είναι μάθημα κορμού και ένα τρίωρο είναι μάθημα εμπέδωσης/εμβάθυνσης. Επί πλέον προσφέρεται και ένα επί πλέον τρίωρο μάθημα φροντιστηριακού χαρακτήρα, όπου θα γίνεται επανάληψη και εμβάθυνση σε επιλεγμένα κεφάλαια της διδασκόμενης ύλης. Η παρακολούθηση και ενεργή συμμετοχή στα μαθήματα κορμού και εμβάθυνσης στο πλαίσιο των Πρακτικών Γλωσσικών Ασκήσεων είναι υποχρεωτική, είναι δηλαδή προϋπόθεση για την συμμετοχή στην τελική εξέταση. Το φροντιστηριακό μάθημα των Πρακτικών Γλωσσικών Ασκήσεων δεν έχει υποχρεωτική παρακολούθηση. Η συστηματική ωστόσο παρακολούθηση του φροντιστηριακού μαθήματος θα συνυπολογιστεί στην τελική αξιολόγηση. Σε όλα τα μαθήματα θα δίνεται έμφαση στην κατανόηση και παραγωγή του γραπτού και προφορικού επιστημονικού λόγου της Γερμανικής. Στην ύλη του μαθήματος περιλαμβάνεται η ανάλυση και επεξεργασία κειμένων από τους τομείς των σπουδών Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας (π.χ. Γλωσσολογία, Επιστήμη της Λογοτεχνίας, Διδακτική της ξένης γλώσσας). Επίσης εξασκείται η λεξιλογική

ικανότητα των φοιτητών και φοιτητριών και διδάσκονται γραμματικά φαινόμενα επιπέδου γλωσσομάθειας Γ1.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες αναμένεται να είναι σε θέση να:

- κατανοούν και να επεξεργάζονται επιστημονικά κείμενα από τους διάφορους τομείς των σπουδών τους,
- σχολιάζουν και να εκφράζουν την άποψή τους για τις θέσεις του συγγραφέα ενός κειμένου,
- διατυπώνουν γραπτώς τη δική τους θέση και να τη στηρίζουν με επιχειρήματα χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα εκφραστικά μέσα,
- παρουσιάζουν προφορικά ένα επιστημονικό κείμενο και να απαντούν σε σχετικές ερωτήσεις,
- χειρίζονται με σχετική ευχέρεια τον επιστημονικό λόγο της Γερμανικής.

Τρόπος αξιολόγησης: γραπτή και προφορική εξέταση στο τέλος του εξαμήνου (με βαρύτητα στον τελικό βαθμό: 60% ο βαθμός της γραπτής εξέτασης προς 40% ο βαθμός της προφορικής εξέτασης. Ο φοιτητής θα πρέπει να πάρει τη βάση (πέντε) τόσο στη γραπτή όσο και στην προφορική εξέταση, προκειμένου να κατοχυρώσει το μάθημα.)

2ο Εξάμηνο

DPY 13: Σύνταξη

Διδάσκουσα: *Αγγελική Τσόκογλου*

Αντικείμενο έρευνας της Σύνταξης είναι η περιγραφή και ανάλυση της δομής της πρότασης και των συστατικών της. Στο εισαγωγικό αυτό μάθημα πραγματευόμαστε αρχικά ορισμένες βασικές αρχές που διέπουν τη Θεωρία της Γλώσσας. Στη συνέχεια παρουσιάζεται – με παραδείγματα από τη Γερμανική γλώσσα – η σταδιακή διαμόρφωση της συντακτικής θεωρίας και η ανάλυση της πρότασης σε διάφορες φάσεις: Παραδοσιακή (περιγραφική) Γραμματική, Δομισμός, Γραμματική της Φραστικής Δομής και Θεωρία του Χ-τονούμενου στο πλαίσιο της Γενετικής Γραμματικής.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραφτή εξέταση*

DPY 18 [ΜΠΔ 3/ ΠΔΕ 3]: Εισαγωγή στη Διδακτική της Γερμανικής ως Ξένης Γλώσσας I

Διδάσκουσα: *Δάφνη Βηδενμάιερ*

Στόχος του μαθήματος είναι να προσφέρει στους φοιτητές και τις φοιτήτριες του β' εξαμήνου τις απαραίτητες γνώσεις και δεξιότητες, βάσει των οποίων θα μπορέσουν να παρακολουθήσουν τα μαθήματα Διδακτικής των επόμενων εξαμήνων, αλλά και ικανότητες που θα πρέπει να έχουν ως μελλοντικοί καθηγητές της Γερμανικής Γλώσσας. Ειδικότερα η ύλη του μαθήματος περιλαμβάνει τους εξής τομείς της Διδακτικής: α) Παράγοντες, οι οποίοι επηρεάζουν την εκμάθηση της ξένης γλώσσας (π.χ. προσωπικότητα και ηλικία του μαθητή, κίνητρα εκμάθησης), β) οι τέσσερις βασικές γλωσσικές δεξιότητες (κατανόηση γραπτού και προφορικού λόγου, παραγωγή γραπτού λόγου και ομιλία) και οι ιδιαιτερότητες κάθε δεξιότητας στην πράξη του μαθήματος, γ) οι σημαντικότερες μέθοδοι διδασκαλίας της ξένης γλώσσας.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές και οι φοιτήτριες θα είναι σε θέση να:

- προσδιορίζουν τους παράγοντες, οι οποίοι επηρεάζουν τη διδασκαλία της ξένης γλώσσας,
- αξιολογούν αυτούς τους παράγοντες και να τους λαμβάνουν υπόψη κατά την οργάνωση και το σχεδιασμό του μαθήματος,
- επιλέγουν, να διαμορφώνουν και να αξιολογούν κατάλληλες ασκήσεις για την ανάπτυξη κάθε μιας από τις τέσσερις βασικές γλωσσικές δεξιότητες,
- γνωρίζουν τα χαρακτηριστικά των σημαντικότερων μεθόδων διδασκαλίας της ξένης γλώσσας.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραφτή εξέταση*

DLY 21: Εισαγωγή στην Επιστήμη της Λογοτεχνίας II

Διδάσκουσες: Κατερίνα Καρακάση / Χουρναζίδη Αναστασία

Το μάθημα αποτελεί συνέχεια της «Εισαγωγής στην Επιστήμη της Λογοτεχνίας I» και εστιάζει στα τρία ,μεγάλα' λογοτεχνικά είδη: την πεζογραφία, την ποίηση και το δράμα. Πώς διαφοροποιούνται τα τρία αυτά λογοτεχνικά είδη, ποια είναι τα κριτήρια λογοτεχνικότητας και τα κατάλληλα εργαλεία ανάλυσης για το καθένα, ποια (διαφορετικά) ερωτήματα θέτουμε όταν αναλύουμε π.χ. ένα μυθιστόρημα ή μια τραγωδία; Αυτά και άλλα ζητήματα θα μας απασχολήσουν, όχι μόνο θεωρητικά αλλά και στην πράξη, κατά την εφαρμογή δηλαδή των εργαλείων ανάλυσης σε επιλεγμένα κείμενα της γερμανόφωνης λογοτεχνίας. Στόχος είναι η όσο το δυνατόν πιο αυτόνομη ενασχόληση με λογοτεχνικά κείμενα κάθε είδους.

Υψηλή και βιβλιογραφία θα διατεθούν στη διάρκεια του εξαμήνου μέσω της πλατφόρμας η-Τάξη.

Με την ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές και οι φοιτήτριες θα είναι σε θέση

- να αναγνωρίζουν διαφορετικά λογοτεχνικά είδη και τις υποκατηγορίες τους,
- να ταξινομούν αυτόνομα λογοτεχνικά κείμενα σε λογοτεχνικά είδη,
- να γνωρίζουν θεωρητικούς όρους, που αποτελούν βασικά εργαλεία για την ανάλυση αφηγηματικών, ποιητικών και δραματικών έργων και
- να τους εφαρμόζουν αυτοδύναμα σε επιλεγμένα κείμενα και αποσπάσματα κειμένων της γερμανόφωνης λογοτεχνίας.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραφτή εξέταση*

DLY 24: Λογοτεχνία του 20ού αιώνα

Διδάσκων: Νικόλαος-Ιωάννης Κοσκινάς

Στόχος του μαθήματος είναι να παρουσιάσει σημαντικές τάσεις της γερμανόφωνης λογοτεχνίας του 20ού αιώνα, επιμένοντας κατά κύριο λόγο στο πρώτο του ήμισυ (1900-1945). Τα μοντερνιστικά ρεύματα των αρχών του αιώνα (Νατουραλισμός, Συμβολισμός), η αβανγκάρντ (Εξπρεσιονισμός, Dada) και η Λογοτεχνία του Μεσοπολέμου (1918-1933) είναι κάποιοι από τους σταθμούς, στους οποίους θα δοθεί ιδιαίτερη έμφαση.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες αναμένεται να

- έχουν αποκτήσει γνώσεις για τα κυρίαρχα λογοτεχνικά ρεύματα και τα μείζονα ιστορικά, κοινωνικά και πολιτικά γεγονότα της υπό εξέταση περιόδου,
- γνωρίζουν τα βασικά χαρακτηριστικά αντιπροσωπευτικών κειμένων της εποχής,
- μπορούν να προβούν σε πρώτες ερμηνευτικές προσεγγίσεις αυτών των κειμένων.

Το μάθημα συνοδεύεται από Lektürekurs.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραφτή εξέταση*

Παρέχεται βασική πρωτογενής και δευτερογενής βιβλιογραφία (έντυπα, διαδικτυακές πηγές) ενώ το μάθημα υποστηρίζεται από την ηλεκτρονική τάξη.

DLY 29: Γερμανικός Πολιτισμός

Διδάσκουσα: Αγλαΐα Μπλιούμη

Στο εισαγωγικό τούτο μάθημα θα δοθούν οι θεωρητικές ορίζουσες σχετικά με την έννοια του Πολιτισμού και των Πολιτισμικών Σπουδών στη Γερμανία. Εν συνεχεία θα δοθούν συνοπτικά, από την εποχή του Μεσαίωνα έως σήμερα, στοιχεία σχετικά με την ιστορική, πολιτική και πολιτιστική εξέλιξη της Γερμανίας. Συγκεκριμένα: α. Θεωρίες πολιτισμού στις πολιτισμικές σπουδές στη Λογοτεχνία και στις Πολιτισμικές Σπουδές, β. συνοπτική παρουσίαση των ομοσπονδιακών κρατών και της γεωγραφίας, γ. πολιτικό σύστημα και κόμματα, δ. εκπαιδευτικό σύστημα, ε. γυναικεία κινήματα, ζ. επισκόπηση των βασικών ιστορικών, λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών εποχών και ρευμάτων.

Με το πέρας των μαθημάτων οι φοιτητές θα πρέπει να είναι σε θέση να:

- γνωρίζουν βασικές πολιτισμικές έννοιες στις ανθρωπιστικές επιστήμες,
- αναπτύσσουν συνδυαστικές γνωστικές δεξιότητες, ώστε να δύνανται να εντάσσουν ιστορικοπολιτικά δεδομένα σε γενικότερα πολιτιστικά και πολιτισμικά συμφραζόμενα,
- αναπτύσσουν κριτική ικανότητα, προκειμένου να ασκούν κριτική σε διάφορα κοινωνικοπολιτικά φαινόμενα.

Τρόπος αξιολόγησης: γραπτή εξέταση

4ο Εξάμηνο

DAY 02: Εισαγωγή στον επιστημονικό τρόπο εργασίας

Διδάσκουσα: Έλενα-Φοίβη Χυτήρη

Όποιος σπουδάζει, δεν έχει να αντιμετωπίσει μόνο έναν μεγάλο όγκο ύλης που θα πρέπει να μελετήσει, αλλά θα πρέπει επίσης, και να «μάθει πώς να μαθαίνει» συστηματικά και να χειρίζεται τα όσα έμαθε. Θα πρέπει δηλαδή, όχι μόνο να αναπαράγει σωστά, σε μια εξέταση, τις γνώσεις που αποκόμισε στο μάθημα, αλλά και να είναι σε θέση να συμμετέχει, ήδη στη διάρκεια των σπουδών του, στην επιστημονική συζήτηση. Η συζήτηση αυτή μπορεί να διεξάγεται τόσο προφορικά όσο και γραπτά. Προφορικά έχει τη μορφή μιας ανακοίνωσης (Referat) σε ένα σεμινάριο καθώς επίσης και της επακόλουθης συζήτησης στο πλαίσιο αυτό. Γραπτά έχει τη μορφή μιας σεμιναριακής ή/και διπλωματικής εργασίας.

Ουσιώδης προϋπόθεση είναι να μπορεί ο φοιτητής/η φοιτήτρια να αντιμετωπίζει με κριτική σκέψη τα όσα διαβάζει και τα όσα ακούει στις παραδόσεις και τα σεμινάρια, αλλά και να μπορεί να θέτει εύλογα ερωτήματα. Αυτό ισχύει τόσο για τη συζήτηση που γίνεται στα μαθήματα, όσο και για την ενασχόληση με λογοτεχνικά και επιστημονικά κείμενα.

Όλα αυτά έχουν όμως και «υλικές» προϋποθέσεις: Πού και πώς βρίσκει κανείς επιστημονική βιβλιογραφία; Πώς την παραθέτει σωστά; Πώς χειρίζεται τις πληροφορίες από το διαδίκτυο; Τι είναι σε μια επιστημονική εργασία αποδεκτό και ποια είναι τα τυπικά χαρακτηριστικά της;

Οι φοιτητές και οι φοιτήτριες που ολοκληρώνουν επιτυχώς το μάθημα είναι σε θέση να:

- βρίσκουν βιβλιογραφία,
- προσανατολίζονται σε βιβλιοθήκες / σε αρχεία,
- επεξεργάζονται κριτικά τη βιβλιογραφία,
- παραθέτουν σωστά τη βιβλιογραφία,
- συντάσσουν ένα handout,
- κάνουν μια προφορική παρουσίαση,
- συντάσσουν μια γραπτή εργασία.

Προϋποθέσεις για την επιτυχή συμμετοχή είναι η τακτική παρακολούθηση του μαθήματος και η ενεργή συμμετοχή σε αυτό.

Τρόπος αξιολόγησης: α) εβδομαδιαίες ασκήσεις (20%), β) προφορική παρουσίαση (20%), γ) γραπτή εργασία (60%)

Συγγράμματα (εναλλακτικά):

Moeninghoff, B. & Meyer-Krentler, E. (2019): Arbeitstechniken Literaturwissenschaft (18. Auflage), Wilhelm Fink.

Richter, U. & Fügert, N. (2016). Wissenschaftlich arbeiten und schreiben. Stuttgart: Ernst Klett Verlag (ΕΥΔΟΞΟΣ, Κωδικός βιβλίου 102073012).

DGY 15: Σημασιολογία

Διδάσκων: Βίνφριντ Λέχνερ

Η Σημασιολογία ασχολείται με την ερμηνεία των λέξεων και με τις συστηματικές σχέσεις οι οποίες χαρακτηρίζουν τη δημιουργία σύνθετων σημασιών από πιο βασικές σημασιολογικές ενότητες. Σκοπός της είναι να εξηγήσει πώς λειτουργεί το διανοητικό σύστημα, το οποίο επιτρέπει στους ομιλητές να ερμηνεύουν οποιαδήποτε έκφραση της γλώσσας τους. Συγκεκριμένο αντικείμενο αυτής της εισαγωγής στη Σημασιολογία είναι η αναζήτηση για απαντήσεις στα εξής ερωτήματα: Τι είναι η σημασία και πώς μπορεί να περιγραφεί; Πώς μπορούμε να ανακαλύψουμε τις υποκείμενες ερμηνείες των προτάσεων; Με ποιον τρόπο συνδέονται μεταξύ τους σημασία, γλώσσα και σκέψη;

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες αναμένεται:

- να αναγνωρίζουν και να περιγράφουν συστηματικά χαρακτηριστικά της γλωσσικής σημασίας,
- να διακρίνουν τα σημασιολογικά από τα συντακτικά χαρακτηριστικά της γλώσσας,
- να αναγνωρίζουν απλά σημασιολογικά φαινόμενα,
- να κατανοούν πότε μπορεί η σημασιολογία να χρησιμοποιηθεί στη γλωσσική διδασκαλία,
- να διακρίνουν μεταξύ διαφορετικών θεωριών πάνω στο ίδιο φαινόμενο και να αιτιολογούν πώς διαφοροποιούνται οι θεωρίες αυτές.

Τρόπος αξιολόγησης: ασκήσεις και γραπτή εξέταση

DLY 23: Λογοτεχνία του 19ου αιώνα

Διδάσκουσα: Θεολογία Τράκα

Στόχος του μαθήματος είναι να παρουσιάσει τα σημαντικότερα λογοτεχνικά ρεύματα και τις τάσεις που αναπτύσσονται στη γερμανόφωνη λογοτεχνία του 19ου αιώνα, εστιάζοντας κατά κύριο λόγο στον Ρομαντισμό, τη γερμανική φιλελληνική ποίηση, τη λογοτεχνία του Vormärz και τον Ρεαλισμό.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες αναμένεται να:

- περιγράφουν τα βασικά χαρακτηριστικά (σε θεματικό, υφολογικό και ποιητολογικό επίπεδο) των κύριων λογοτεχνικών ρευμάτων και τάσεων του 19ου αιώνα,
- εντάσσουν τα κείμενα στα ιστορικά και πολιτισμικά τους συμφραζόμενα,
- προβαίνουν σε ερμηνευτικές προσεγγίσεις κειμένων της εποχής.

Το μάθημα συνοδεύεται από Lektürekurs.

Τρόπος αξιολόγησης: γραπτή εξέταση

DLY 26: Θεωρία της Λογοτεχνίας

Διδάσκουσες: Κατερίνα Καρακάση / Αναστασία Χουρναζίδη

Η θεωρία της λογοτεχνίας μας παρέχει τη σχετική ορολογία και την επιχειρηματολογία που χρειαζόμαστε για την κατανόηση, ερμηνεία και τη συστηματική μελέτη λογοτεχνικών κειμένων. Η ερμηνεία της λογοτεχνίας συσχετίζει, συνεπώς, λογοτεχνικά φαινόμενα με θεωρητικές έννοιες. Ο τρόπος με τον οποίο πρέπει να γίνεται αυτός ο συσχετισμός είναι αντικείμενο της θεωρίας της λογοτεχνίας. Το μάθημα εισάγει τους φοιτητές και τις φοιτήτριες σε σύγχρονες τάσεις της θεωρίας της λογοτεχνίας.

Τρόπος αξιολόγησης: γραπτή εξέταση

DLY 28: Εισαγωγή στη Θεωρία και Πρακτική της Μετάφρασης

Διδάσκων: Κοσμάς Ρασπίτσος

Αυτό το εισαγωγικό μάθημα αποσκοπεί πρωταρχικά να μεταδώσει τη βασική θεωρία της μεταφρασεολογίας στην ιστορική εξέλιξή της. Το δεύτερο κύριο αντικείμενο του μαθήματος αποτελεί η μεταφρασεοστρεφής αντιπαραβολική γλωσσολογική ανάλυση σε διάφορα επίπεδα (φωνητική / φωνολογία, γραφητική / γραφολογία, μορφολογία, σύνταξη, σημασιολογία, λεξικολογία, φρασεολογία, πραγματολογία, κειμενογλωσσολογία, υφολογία, ανάλυση λόγου) όσον αφορά το γλωσσικό ζεύγος της ελληνικής και της γερμανικής. Από τη σκοπιά της μεταφραστικής πρακτικής, επιλεγμένα μεταφραστικά προβλήματα του γλωσσικού ζεύγους της ελληνικής και της γερμανικής θα εξεταστούν λεπτομερώς με παραδείγματα από διάφορα κειμενικά είδη.

Ως εισαγωγή στην ερευνητική μεθοδολογία και τη χρήση βοηθημάτων για μεταφραστικούς σκοπούς, παρουσιάζονται, συγκρίνονται και αξιολογούνται με κριτικό πνεύμα βιβλιογραφικοί πόροι, έντυπα ή ηλεκτρονικά λεξικά και γλωσσάρια, καθώς και άλλα

μεταφραστικά εργαλεία (πλατφόρμες αυτόματης μετάφρασης, μεταφραστικές μνήμες, τράπεζες γλωσσικών δεδομένων, παράλληλα σώματα κειμένων).

Με την επιτυχή συμμετοχή τους στο μάθημα, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες

- σχηματίζουν αντίληψη για μεταφραστικές διεργασίες σε μεταφρασεολογική βάση,
- είναι σε θέση να εντοπίζουν με ακρίβεια και να αντιμετωπίζουν με ειδημοσύνη ειδικά μεταφραστικά προβλήματα ως προς το γλωσσικό ζεύγος της ελληνικής και της γερμανικής,
- μπορούν να εφαρμόζουν κατάλληλες μεταφραστικές στρατηγικές και τεχνικές σε διάφορα κειμενικά είδη,
- εξοικειώνονται με ποικίλα λεξικογραφικά βοηθήματα και μεταφραστικά εργαλεία.

Πληροφορίες σχετικά με το μάθημα, βασική και πρόσθετη βιβλιογραφία, επιμέρους θέματα, υλικά εργασίας και μεταφραστικές ασκήσεις θα αναρτηθούν σε ηλεκτρονική μορφή στην πλατφόρμα eClass.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραφτή εξέταση*

6^ο – 8^ο Εξάμηνο

DGA 30: Φωνητική/Φωνολογία

Διδάσκουσα: *Ευδοκία Μπαλάση*

Αντικείμενο του μαθήματος είναι η παρουσίαση των σημαντικών θεωρητικών εξελίξεων στον κλάδο της Φωνολογίας.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές και οι φοιτήτριες είναι σε θέση:

- να γνωρίζουν τις σημαντικότερες εξελίξεις στη δομική φωνολογία, τη γενετική φωνολογία και τη μετρική φωνολογία,
- να αναλύουν φωνολογικά φαινόμενα διαφόρων γλωσσών .

Τρόπος αξιολόγησης: *προφορική εξέταση ή γραπτή εργασία*

DGA 31: Μορφολογία

Διδάσκουσα: *Μαρία Κολιοπούλου*

Στόχος του μαθήματος είναι η εις βάθος ανάλυση μορφολογικών αρχών, διαδικασιών και φαινομένων. Θα μελετηθούν ομοιότητες και διαφορές ποικίλων γλωσσών με έμφαση στη Γερμανική. Επιπλέον, θα διερευνηθεί το πώς αλληλεπιδρούν οι μορφολογικές ιδιότητες με φωνολογικά και συντακτικά φαινόμενα. Παραδείγματα μελετών, τόσο από το πεδίο της μορφολογίας όσο και από τα διάφορα διεπίπεδα με περαιτέρω επιμέρους κλάδους, θα αναλυθούν εποικοδομητικά και θα χρησιμοποιηθούν ως βάση για επιστημονικές παρουσιάσεις.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος αναμένεται ότι οι φοιτητές και οι φοιτήτριες θα κατανοούν μορφολογικά φαινόμενα σε όλη τους την έκταση, καθώς και ότι θα μπορούν να παρουσιάζουν ερευνητικά ερωτήματα και θεωρητικές επιχειρηματολογίες.

Τρόπος αξιολόγησης: *ενεργή συμμετοχή, προφορική παρουσίαση (υποχρεωτική) = 50% και γραπτή εργασία (υποχρεωτική) = 50%*

DGA 34: Λεξικολογία

Διδάσκουσα: *Μαρία Κολιοπούλου*

Το σεμινάριο πραγματεύεται τη σχέση των λεξικών με τις φυσικές γλώσσες και το νοητικό λεξικό. Στα πρώτα μαθήματα θα επαναληφθούν βασικές λεξικολογικές έννοιες. Θα μελετηθούν τα διαφορετικά επίπεδα μιας λεξικολογικής ανάλυσης, καθώς και διάφορες πτυχές του λεξιλογίου. Το σεμινάριο ασχολείται επίσης με λεξικογραφικά θέματα. Θα δοθεί μία σύντομη ιστορία της λεξικογραφίας. Επιπλέον θα παρουσιαστούν διάφορα είδη λεξικών και θα αναλυθούν οι βασικές αρχές της δομής τους.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος αναμένεται ότι οι φοιτητές και οι φοιτήτριες

- θα κατανοούν το πεδίο της λεξικολογίας,
- θα μπορούν να εξετάζουν σχετικά ερευνητικά ερωτήματα και
- να παρουσιάζουν λεξικολογικά ή λεξικογραφικά θέματα.

Τρόπος αξιολόγησης: *ενεργή συμμετοχή, προφορική παρουσίαση (υποχρεωτική) = 50% και γραπτή εργασία (υποχρεωτική) = 50%*

DGA 35: Κειμενογλωσσολογία

Διδάσκων: *Γιόαχιμ Τάιζεν*

Στόχος του μαθήματος είναι η εισαγωγή σε βασικές έννοιες και μεθόδους της Κειμενογλωσσολογίας και η εφαρμογή τους σε συγκεκριμένα κείμενα προερχόμενα από διάφορους τομείς. Οι φοιτητές που θα ολοκληρώσουν με επιτυχία το μάθημα θα έχουν τις εξής ικανότητες:

- θα γνωρίζουν τις σημαντικότερες θεωρητικές βάσεις της ανάλυσης κειμένων και κειμενικών ειδών,
- θα είναι σε θέση να κατανοούν και να σχολιάζουν βιβλιογραφία από τον τομέα της Κειμενογλωσσολογίας,
- θα μπορούν να διακρίνουν και να περιγράφουν με σαφήνεια τη δομή και την λειτουργία ενός κειμένου μέσα σε μία επικοινωνιακή κατάσταση.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραφτή εξέταση*

DGA 37: Ανάλυση προφορικού Λόγου

Διδάσκουσα: Έβελυν Βώβου

Αντικείμενο του σεμιναρίου είναι η ενασχόληση με τον προφορικό λόγο στην επικοινωνία και συγκεκριμένα με την περιγραφή και ανάλυση γλωσσικών φαινομένων που εμφανίζονται στον προφορικό λόγο της γερμανικής γλώσσας. Στο επίκεντρο βρίσκεται η ανάλυση συνομιλίας ως μεθοδολογική προσέγγιση για τη μελέτη φυσικών συνομιλιών. Οι φοιτητές/τριες μαθαίνουν πώς μπορούν να καταγράψουν, να απομαγνητοφωνήσουν και να αναλύσουν συστηματικά προφορικές αλληλεπιδράσεις, προκειμένου να εντοπίσουν και να ερμηνεύσουν δομές και μοτίβα γλωσσικής δράσης – όπως εναλλαγές ομιλητών, παύσεις, επιδιορθώσεις ή τρόπους έναρξης της συνομιλίας. Επιπλέον, εξετάζονται βασικές έννοιες, όπως η σειριακή διάταξη, η επανάληψη και η πλαισίωση του λόγου. Σκοπός είναι η εις βάθος κατανόηση της κοινωνικής οργάνωσης της προφορικής γλώσσας και η θεώρηση της γλωσσικής αλληλεπίδρασης ως μιας από κοινού κατασκευασμένης διαδικασίας.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/φοιτήτριες είναι σε θέση:

- να γνωρίζουν τα σημαντικότερα χαρακτηριστικά της προφορικής επικοινωνίας,
- να συλλέγουν το κατάλληλο γλωσσικό υλικό για την ανάλυση φαινομένων προφορικού λόγου,
- να απομαγνητοφωνούν προφορικό γλωσσικό υλικό χρησιμοποιώντας ειδικά συστήματα απομαγνητοφώνησης όπως είναι π.χ. το σύστημα HIAT,
- να περιγράφουν και να αναλύουν τα γλωσσικά φαινόμενα του προφορικού λόγου, και συγκεκριμένα της γερμανικής.

Τρόπος εξέτασης: *ενεργή συμμετοχή (20%), ατομική γραπτή εργασία (60%) και προφορική παρουσίασή της (20%)*

DGA 38: Φρασεολογία: Συγκριτική Φρασεολογία

Διδάσκων: Μάριος Χρύσου

Η Φρασεολογία ως πεδίο έρευνας των στερεότυπων εκφράσεων ή φρασεολογισμών αποτελεί έναν από τους νεότερους κλάδους της Γλωσσολογίας. Στο πλαίσιο της Συγκριτικής Φρασεολογίας αντιπαραβάλλονται τα φρασεολογικά (υπο)συστήματα δύο ή περισσότερων γλωσσών ή γλωσσικών ποικιλιών με στόχο τη διαπίστωση των ομοιοτήτων και διαφορών τους, ενώ τα πορίσματά της είναι σημαντικά για τη Φρασεογραφία, τη Διδακτική της ξένης γλώσσας και τη Μετάφραση. Στόχο του σεμιναρίου αποτελεί η εξοικείωση των φοιτητών/τριών με τις βασικές έννοιες της Φρασεολογίας και τις μεθόδους της Συγκριτικής Φρασεολογίας. Για αυτόν τον σκοπό εξετάζονται επιλεγμένα φρασεολογικά υποσυστήματα της Γερμανικής και Ελληνικής ως προς την διαγλωσσική συγκριτική τους διάσταση.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/τριες θα είναι σε θέση να

- περιγράφουν τις ιδιαιτερότητες των φρασεολογισμών και να τους διακρίνουν από τα ελεύθερα λεξικά συντάγματα βάσει συγκεκριμένων κριτηρίων,

- ταξινομούν τους φρασεολογισμούς με βάση τη μορφή, το περιεχόμενο και τη χρήση τους,
- επεξεργάζονται μοντέλα συγκριτικής ανάλυσης και να περιγράφουν επιμέρους κριτήρια για την διαγλωσσική αντιπαραβολή,
- αντιπαραβάλλουν φρασεολογικά υποσυστήματα της Γερμανικής και Ελληνικής διερευνώντας συστηματικά ομοιότητες και διαφορές και να διατυπώνουν συμπεράσματα σχετικά με τον βαθμό της διαγλωσσικής ισοδυναμίας.

Τρόπος αξιολόγησης: α) ενεργός συμμετοχή (20%), β) προφορική παρουσίαση (30%), γ) γραπτή εργασία (50%)

DGB 47 [ΜΠΔ 2 / ΠΔΕ 2]: Εκμάθηση Δεύτερης / Ξένης Γλώσσας

Διδάσκουσα: Δάφνη Βηδενμάιερ

Στο μάθημα αυτό θα εξεταστούν θεωρίες εκμάθησης της Γερμανικής ως δεύτερης ή/και ως ξένης γλώσσας. Οι θεωρίες αυτές θα συσχετιστούν κυρίως με κοινωνικογλωσσολογικές παραμέτρους με βάση το Ενιαίο Πλαίσιο Αναφοράς για τις γλώσσες και με συγκεκριμένα εκπαιδευτικά προβλήματα. Το μάθημα στοχεύει στο να αναπτύξουν οι φοιτήτριες και φοιτητές γνώσεις και δεξιότητες σχετικά με τον σχεδιασμό του γλωσσικού μαθήματος για μαθήτριες και μαθητές της Γερμανικής ως δεύτερης ή/και ως ξένης γλώσσας. Οι φοιτήτριες και φοιτητές θα εξοικειωθούν με τις θεωρίες εκμάθησης της δεύτερης ή/και της ξένης γλώσσας και θα έχουν την ευκαιρία να σχεδιάσουν στη βάση αυτή αιτιολογημένες προτάσεις διδασκαλίας, ώστε να συσχετίσουν τη θεωρία με τη διδακτική πράξη.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτήτριες και φοιτητές αναμένεται να:

- περιγράφουν τις κυριότερες θεωρίες και τις βασικές αρχές εκμάθησης της δεύτερης ή/και της ξένης γλώσσας,
- αξιοποιούν τη θεωρητική γνώση στο πλαίσιο του σχεδιασμού συγκεκριμένων διδακτικών προτάσεων,
- αναστοχάζονται σχετικά με την εφαρμογή των θεωρητικών αρχών στη διδακτική πράξη.

Το μάθημα υποστηρίζεται διδακτικά και από την ηλεκτρονική πλατφόρμα e-class.

Τρόπος αξιολόγησης: γραπτή εξέταση

DGC 50: Γλωσσική Μεταβολή / Ιστορία της Γλώσσας

Διδάσκων: Γιόαχιμ Τάιζεν

Τα αρχαιότερα γερμανικά κείμενα που έχουν διασωθεί είναι μόνο(!) 1300 ετών και, επιπλέον, εξαιρετικά δυσνόητα. Τα περισσότερα αποτελούν μεταφράσεις κειμένων θεολογικού και θρησκευτικού περιεχομένου από τα Λατινικά. Η χριστιανική πίστη μόλις είχε φθάσει στην Κεντρική Ευρώπη, και τον 8ο αιώνα, για παράδειγμα, ο Καρλομάγνος έκανε μεγάλη προσπάθεια να διασφαλίσει ότι οι συμπατριώτες του θα κατανοήσουν τη νέα θρησκεία. Στη συνέχεια χρειάστηκε να περάσουν πολλά χρόνια ακόμα μέχρι να υπάρξει τον 12ο αιώνα παραγωγή κοσμικής γραμματείας. Τον 15ο/16ο αιώνα ο Λούθηρος μεταφράζει

την Αγία Γραφή από το εβραϊκό και το ελληνικό πρωτότυπο σε δημώδη Γερμανική. Και μόλις πριν από 300 χρόνια ακόμα, ο Gottfried Wilhelm Leibniz ισχυριζόταν ότι τα γερμανικά είναι ιδανική γλώσσα αν θέλει κανείς να μιλήσει ή να γράψει για βιοτεχνίες και ορυχεία, όχι όμως όταν θέλει να ασχοληθεί με πραγματικά σημαντικά ζητήματα, π.χ. με τη Φιλοσοφία. Πράγματι, για τουλάχιστον μία χιλιετία τα γερμανικά ανταγωνίζονταν τη Λατινική, στην οποία (περι-)γραφόταν κάθε τι πραγματικά σημαντικό.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος, οι φοιτητές αναμένεται να:

- κατανοούν γιατί η γλώσσα (όχι μόνο η Γερμανική) υπόκειται σε ιστορικές μεταβολές,
- κατανοούν και περιγράφουν τα στάδια της φωνολογικής, μορφολογικής και συντακτικής εξέλιξης από τις μεσαιωνικές διαλέκτους στη σύγχρονη επίσημη γερμανική γλώσσα,
- διαβάζουν και να κατανοούν παλαιότερα γερμανικά κείμενα,
- γνωρίζουν τα σημαντικότερα μεσαιωνικά γερμανικά κείμενα.

Τρόπος αξιολόγησης: *ενεργή συμμετοχή, προφορική παρουσίαση και γραπτή εργασία*

DGD 50: [ΜΠΔ 2 / ΠΔΕ 2] Θεωρίες μάθησης και μέθοδοι διδασκαλίας της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας

Διδάσκουσα: *Σοφία Μουτάφη*

Στο μάθημα εξετάζονται ορισμένες από τις κυριότερες θεωρίες εκμάθησης της ξένης γλώσσας, που επηρέασαν ή/και επηρεάζουν μέχρι σήμερα σημαντικά τη διδασκαλία της, όπως η υπόθεση της αντιπαραβολικής ανάλυσης (Contrastive Analysis), η θεωρία της φυσικής προσέγγισης (Natural Approach) και η θεωρία της διαγλώσσας (Interlanguage). Στο δεύτερο μέρος του μαθήματος μελετώνται ορισμένες από τις σύγχρονες-βασικές και «εναλλακτικές»- μεθόδους διδασκαλίας της ξένης γλώσσας, τις οποίες είναι ενδεδειγμένο να εφαρμόζονται στο μάθημα της Γερμανικής ως Ξένης Γλώσσας.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτήτριες και φοιτητές αναμένεται να είναι σε θέση να

- γνωρίζουν τα βασικά χαρακτηριστικά των θεωριών μάθησης της Ξένης Γλώσσας, οι οποίες διερευνήθηκαν,
- να γνωρίζουν τις σύγχρονες-βασικές και «εναλλακτικές» - μεθόδους διδασκαλίας της Ξένης Γλώσσας που εξετάστηκαν και
- να εφαρμόζουν αυτές τις μεθόδους διδασκαλίας στο ξενόγλωσσο μάθημα.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραπτή εξέταση*

DGD 52 [ΜΠΔ 3 / ΠΔΕ 3]: Σχεδιασμός και Οργάνωση Μαθημάτων

Διδάσκων: Μάριος Χρύσου

Κεντρική θέση στην εκπαίδευση των καθηγητών της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας καταλαμβάνει η ικανότητα σχεδιασμού και οργάνωσης μαθημάτων. Το σεμινάριο στοχεύει στο να αναπτύξουν οι φοιτητές και οι φοιτήτριες γνώσεις και δεξιότητες σχετικά με τον σχεδιασμό και την οργάνωση του ξενόγλωσσου μαθήματος. Αντικείμενο διερεύνησης αποτελούν οι δυνατότητες προαγωγής των επικοινωνιακών δραστηριοτήτων κατανόησης/παραγωγής γραπτού και προφορικού λόγου, καθώς και η εξάσκηση επιμέρους ικανοτήτων, όπως της λεξιλογικής και γραμματικής ικανότητας με βάση κατάλληλα κείμενα. Προς την κατεύθυνση αυτή οι φοιτητές και οι φοιτήτριες θα εξετάσουν τη θέση επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ικανοτήτων στο Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς (ΚΕΠΑ) και στο Ενιαίο Πρόγραμμα Σπουδών για τις Ξένες Γλώσσες (ΕΠΣ-ΞΓ). Επίσης, θα εξοικειωθούν με τις αρχές οργάνωσης του μαθήματος και με τις ποικίλες στρατηγικές που προάγουν την αυτενέργεια των μαθητών. Τέλος, θα έχουν την ευκαιρία να εφαρμόσουν τις θεωρητικές αρχές σχεδιάζοντας και διεξάγοντας με βάση το παράδειγμα της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας μια διδακτική ενότητα, η οποία θα αποτελέσει αφορμή για τη συσχέτιση θεωρίας και διδακτικής πράξης.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του σεμιναρίου οι φοιτητές και οι φοιτήτριες θα είναι σε θέση να:

- περιγράφουν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ικανοτήτων και να αναγνωρίζουν τη θέση τους στο ΚΕΠΑ και στο ΕΠΣ-ΞΓ,
- επιλέγουν κατάλληλα (συμβατικά ή πολυτροπικά) κείμενα ως αφορμές ανάπτυξης των επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ικανοτήτων με βάση τις αρχές της διαφοροποιημένης μάθησης και της διαθεματικότητας,
- περιγράφουν δυνατότητες οργάνωσης του ξενόγλωσσου μαθήματος σε διακριτές φάσεις και να συστηματοποιούν τις ποικίλες στρατηγικές κατανόησης και παραγωγής κειμένου,
- σχεδιάζουν και να διεξάγουν μικροδιδασκαλίες δομώντας το μάθημα σε φάσεις και επιλέγοντας με κατάλληλο τρόπο εποπτικά μέσα καθώς και μορφές (συν)εργασίας στην τάξη,
- αναστοχάζονται σχετικά με την εφαρμογή των θεωρητικών αρχών στη διδακτική πράξη αξιολογώντας τα αποτελέσματα της διδασκαλίας και να αναθεωρούν επιλογές που συνδυάζονται με τον αρχικό σχεδιασμό της διδακτικής ενότητας.

Τρόπος αξιολόγησης: Θα γνωστοποιηθεί από τον διδάσκοντα ή την διδάσκουσα στην αρχή του εξαμήνου.

DGD 58 [ΜΠΔ 3 / ΠΔΕ 3]: Ανάπτυξη προφορικών δραστηριοτήτων στη Διδασκαλία της Γερμανικής ως Ξένης Γλώσσας

Διδάσκουσα: Σοφία Μουτάφη

Στόχος του σεμιναρίου είναι η εξοικείωση των φοιτητριών και φοιτητών με τις γλωσσολογικές, κοινωνιογλωσσολογικές και πραγματολογικές ικανότητες που ενεργοποιούνται κατά τις δραστηριότητες προφορικού λόγου σύμφωνα με το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες στα διάφορα επίπεδα γλωσσομάθειας και η παρουσίαση των χαρακτηριστικών των προφορικών δραστηριοτήτων. Οι φοιτήτριες και οι φοιτητές αναπτύσσουν την ικανότητα σχεδιασμού προφορικών δραστηριοτήτων για το μάθημα της ξένης γλώσσας. Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτήτριες και φοιτητές αναμένεται να είναι σε θέση να:

- γνωρίζουν τις θεωρητικές αρχές ανάπτυξης δραστηριοτήτων προφορικού λόγου για την ξένη γλώσσα, καθώς και τις αρχές ανάπτυξης κοινωνιογλωσσολογικής, πραγματολογικής και διαπολιτισμικής ικανότητας με σκοπό την επίτευξη επικοινωνιακών στόχων.
- κατέχουν ένα ευρύ φάσμα γνώσεων ως προς το σχεδιασμό, την εφαρμογή στο μάθημα και την ανάπτυξη τυπολογίας δραστηριοτήτων προφορικού λόγου.
- διδάσκουν τις στρατηγικές αντιμετώπισης των δυσκολιών και βελτίωσης της ανάπτυξης ικανοτήτων προφορικού λόγου στη Γερμανική ως ξένη γλώσσα.
- κατανοούν τις δυσκολίες που έχει ο/η μαθητής/τρια, όταν καλείται να αναπτύξει προφορικό λόγο στην ξένη γλώσσα με σκοπό την επίτευξη επικοινωνιακών πράξεων.

Τρόπος αξιολόγησης: γραπτή εξέταση

DGD 59 [ΜΠΔ 3 / ΠΔΕ 3]: Ανάπτυξη Δραστηριοτήτων Διαμεσολάβησης στη Διδασκαλία της Γερμανικής ως Ξένης Γλώσσας

Διδάσκουσες: Άννα Χήτα / Κοντομήτρου Νάνσυ

Το μάθημα στοχεύει στην παρουσίαση, ανάλυση και ανάπτυξη δραστηριοτήτων διαμεσολάβησης στη διδασκαλία της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας. Ορμώμενοι από τις επικοινωνιακές στρατηγικές μιας γλώσσας και τις ανάγκες της σημερινής πραγματικότητας σε ένα πολυπολιτισμικό περιβάλλον θα μελετήσουμε την εφαρμογή του κλάδου αυτού της γλωσσολογίας συγκεκριμένα στη διαδικασία της διδασκαλίας και εκμάθησης της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας. Το μάθημα αυτό έχει στόχο την κατανόηση της διαφοροποίησης μεταξύ μετάφρασης και διαμεσολάβησης και την ευαισθητοποίηση των μελλοντικών διδασκόντων την γερμανική ως ξένη γλώσσα στην σημασία της διαμεσολαβητικής ικανότητας.

Θα παρουσιαστούν οι βασικές θεωρίες μετάφρασης και διαμεσολάβησης που θα αποτελέσουν την βάση για:

- την ανάλυση, λαμβάνοντας υπόψη τα είδη κειμένου και τα διάφορα επίπεδα (λεξιλογικό, μορφοσυντακτικό, σημασιολογικό, υφολογικό και πραγματολογικό),

- την αντιμετώπιση προβλημάτων κατά τη διαδικασία της διαμεσολάβησης στο ζευγάρι γλωσσών Ελληνικά-Γερμανικά πάνω σε συγκεκριμένα και διαφορετικά είδη κειμένων (προφορικά και γραπτά) και διάφορες επικοινωνιακές καταστάσεις.

Θα μελετηθούν διάφορες εκδοχές με στόχο την επίτευξη του επικοινωνιακού στόχου, λαμβάνοντας πάντα υπόψη το πολιτισμικό υπόβαθρο μιας κάθε περίπτωσης.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές και οι φοιτήτριες θα:

- έχουν κατανοήσει σε επιστημονικό επίπεδο τη διαδικασία της διαμεσολάβησης,
- είναι εξοικειωμένοι με τα επικοινωνιακά προβλήματα μεταξύ Γερμανικών και Ελληνικών,
- είναι σε θέση να επιλέξουν κατάλληλες επικοινωνιακές στρατηγικές και να τις αιτιολογήσουν,
- αναγνωρίζουν και θα ταξινομήσουν τα εμπλεκόμενα επίπεδα στην επικοινωνιακή λειτουργία,
- ξεπερνούν επικοινωνιακά εμπόδια,
- καταλήγουν σε επικοινωνιακά αρμόζουσες επιλογές και ως μελλοντικοί διαμεσολαβητές γλώσσας και πολιτισμού θα είναι σε θέση να επικεντρώνονται στην επικοινωνιακή ορθότητα,
- μεταφέρουν στην διδακτική πράξη τις γνώσεις αυτές.

Τρόπος αξιολόγησης: *προφορική παρουσίαση και γραπτή εργασία*

Συγγράμματα Ευδόξου (εναλλακτικά):

1. 978-3-12-606518-4 Profile deutsch. Lernzielbestimmungen, Kannbeschreibungen, Kommunikative Mittel <https://www.klett-sprachen.de/profile-deutsch/t-1/9783126065184>
2. 978-3-12-676999-0 Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen Begleitband <https://www.klett-sprachen.de/gemeinsamer-europaeischer-referenzrahmen-fuer-sprachen/t-1/9783126769990>

Υλικό του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας πάνω στη δεξιότητα της διαμεσολάβησης ανά επίπεδο

DLA 62: Hölderlin-Kleist-Jean Paul

Διδάσκουσα: Έρικα Θεοχάρη

Οι συγγραφείς Friedrich Hölderlin (1770-1843), Heinrich von Kleist (1777-1811) και Jean Paul (1763-1825) ακολούθησαν ο καθένας τον δικό του δρόμο και τρόπο λογοτεχνικής έκφρασης την εποχή που στη Γερμανία κυριαρχούν ο λόγος του Κλασικισμού και ο λόγος του Ρομαντισμού. Η αντιπαράθεσή τους με τα λογοτεχνικά αυτά ρεύματα οδήγησε σε κείμενα ιδιαίτερης θεματικής και υφής, που αποτελούν πρόκληση για την ιστοριογράφηση της γερμανικής λογοτεχνίας του τέλους του 18ου και των πρώτων δεκαετιών του 19ου αιώνα. Το σεμινάριο επιχειρεί να ανιχνεύσει την ποιητική των τριών συγγραφέων εστιάζοντας παραδειγματικά στην ανάλυση επιλεγμένων έργων τους.

Τρόπος αξιολόγησης: α) ενεργός συμμετοχή (20%), β) προφορική παρουσίαση (30%), γ) γραπτή εργασία (50%)

DLA 63: Ρομαντισμός

Διδάσκουσα: Όλγα Λασκαρίδου

Αντικείμενο του σεμιναρίου είναι η φανταστική λογοτεχνία των αρχών του 19ου αιώνα. Μεταξύ άλλων θα ασχοληθούμε με τα έργα: E.T.A. Hoffmann „Der Sandmann“, Adelbert von Chamisso „Peter Schlemihls wundersame Geschichte“, Heinrich von Kleist „Das Bettelweib von Locarno“ και Ludwig Tieck „Der blonde Eckbert“. Εισαγωγικά, εκτός από τη ρομαντική αισθητική θεωρία, θα μελετήσουμε τη θεωρία του φανταστικού του T. Todorov, η οποία και θα αποτελέσει τη βάση για την ερμηνεία των παραπάνω λογοτεχνικών κειμένων. Η σχετική βιβλιογραφία θα διατεθεί στην αρχή του εξαμήνου μέσω της πλατφόρμας η-Τάξη.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/τριες θα είναι σε θέση:

- να αναγνωρίζουν και να περιγράφουν θέματα, μοτίβα, μορφές και δομές της φανταστικής λογοτεχνίας και να τα εντάσσουν στα πολιτισμικά και λογοτεχνικά συμφραζόμενα του ρομαντισμού,
- να χειρίζονται αυτόνομα κατηγορίες και εργαλεία ανάλυσης της (φανταστικής) λογοτεχνίας,
- να αποτιμούν κριτικά τη σχέση ανάμεσα σε λογοτεχνική θεωρία και την πράξη,
- να χρησιμοποιούν και να αξιοποιούν γερμανόφωνη βιβλιογραφία,
- να παρουσιάζουν α) με τη μορφή προφορικής εισήγησης και β) με τη μορφή γραπτής εργασίας τα πορίσματα της έρευνάς τους.

Τρόπος αξιολόγησης: α) ενεργή συμμετοχή στο μάθημα, β) προφορική παρουσίαση ή προφορική εξέταση, γ) γραπτή εργασία

DLA 65: Λογοτεχνία μεταξύ 1900 και 1945

Διδάσκουσες: Αναστασία Χουρναζίδη / Κατερίνα Καρακάση

Στο πλαίσιο αυτού του μαθήματος θα παρουσιαστούν αποσπάσματα από το έργο του Robert Musil *Ο άνθρωπος χωρίς ιδιότητες*, το οποίο έχει χαρακτηριστεί από τους μελετητές του ως η μεγαλύτερη εγκυκλοπαίδεια του μοντέρνου πολιτισμού. Πρόκειται για ένα έργο με ένα πλούσιο πεδίο προσώπων, θεμάτων, εντατικού διαλόγου με ενσωματωμένες περιγραφές και παρατηρήσεις σε μορφή δοκιμίου και μια πληθώρα παρομοιώσεων και αναλύσεων.

Το έργο του Robert Musil προσφέρει μία εξονυχιστική περιγραφή των συνθηκών και των μορφών της ταυτότητας του ατόμου σε σχέση με τη σημασιολογία και τη δομή της μοντέρνας κοινωνίας, της οποίας η ενότητα μόνο ως κάτι περίπλοκο μπορεί κάποιος να βιώσει, ως κάτι χωρίς κέντρο, χωρίς ομοιομορφία και χωρίς ένα εννοιολογικό πλαίσιο. Μέσω της λειτουργικής διαφοροποίησης η μοντέρνα κοινωνία στις αρχές του 20^{ου} αιώνα έχει γίνει τόσο χαοτική, που δεν είναι σε θέση να προετοιμάσει και να εξασφαλίσει την ταυτότητα του ατόμου μέσα σε αυτήν. Η πολιτισμική προστακτική της μοντέρνας εποχής απαιτεί από τα

άτομα αυτό ακριβώς που καθιστά αδύνατο: Να έχουν μία οντότητα, ενώ αφαιρεί τις κοινωνικές αρχές και τα πλαίσια, που θα έδιναν στο άτομο ένα σημασιολογικό στήριγμα. Η όλη κατάσταση, στην οποία έχουν περιέλθει οι ήρωες παρουσιάζεται όχι ως προσωπική αποτυχία των ιδίων, αλλά αποδεικνύεται ότι αντιθέτως υπάρχει διέξοδος. Αυτή η διέξοδος είναι η ύπαρξη του Πιθανού, κάτι που ήδη ο Αριστοτέλης προσδιόρισε στην *Ποιητική* του ως σκοπό της Τέχνης. Ο κόσμος στο έργο του Musil γίνεται ένα πειραματικό εργαστήριο, όπου το πιθανό 'Εγώ' βρίσκει έδαφος σε μία άλλη κατάσταση για να διευρύνει τα βιώματά του. Εδώ ακριβώς εστιάζει ο Musil την αποστολή της λογοτεχνίας, που δεν αναλώνεται στην περιγραφή του υπάρχοντα κόσμου, αλλά στην επινόηση και ανακάλυψη πιθανών κόσμων και πιθανών πραγματικοτήτων.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές και οι φοιτήτριες θα είναι σε θέση:

- να έχουν εξοικειωθεί με σημαντικά κοινωνικά χαρακτηριστικά της ιστορικής περιόδου μεταξύ 1900 και 1945, όπως αυτά αποτυπώνονται στο έργο του Musil,
- να αναγνωρίζουν και να αναλύουν τις συγκρούσεις του ατόμου με το κοινωνικό του περιβάλλον,
- να περιγράφουν και να ερμηνεύουν θέματα, περιεχόμενα, μορφές και δομές του λογοτεχνικού έργου του Musil.

Τρόπος αξιολόγησης: α) ενεργός συμμετοχή (20%), β) προφορική παρουσίαση (30%), γ) γραπτή εργασία (50%)

DLA 68: Λογοτεχνία μετά το 1989

Διδάσκουσα: Έλλη Καρράνο

Στις 9 Νοεμβρίου 1989 με την πτώση του Τείχους του Βερολίνου, η οποία οδήγησε στην επανένωση των δύο γερμανικών κρατών, γράφτηκε μία νέα σελίδα της σύγχρονης γερμανικής Ιστορίας. Η πεζογραφία που προέκυψε ως αντίδραση σε αυτό το κοσμοϊστορικό γεγονός και καθιερώθηκε με τον όρο *Wendeliteratur* θα αποτελέσει ένα πρώτο θεματικό κέντρο βάρους του σεμιναρίου.

Στη συνέχεια το σεμινάριο στρέφεται στην ενασχόληση με αντιπροσωπευτικά κείμενα της γερμανόφωνης λογοτεχνίας του 21ου αιώνα που αποτυπώνουν νέες θεματικές τάσεις, όπως παγκοσμιοποίηση και διαπολιτισμικές ταυτότητες, ψηφιοποίηση και νέοι πολιτικοί και κοινωνικοί προβληματισμοί (οικολογία, κοινωνικές ανισότητες, ζητήματα φύλου).

Τρόπος αξιολόγησης: 20% ενεργή συμμετοχή, 30% προφορική παρουσίαση, 50% γραπτή εργασία.

DLB 68: Θεωρία της Λογοτεχνίας: Αρχές Ανάλυσης και Σύγχρονα Ρεύματα

Διδάσκων: Τζανάκης-Παπαδάκης Νίκος

Το μάθημα εξετάζει σύγχρονες προσεγγίσεις της λογοτεχνικής θεωρίας και παρουσιάζει τη μεθοδολογική τους εφαρμογή με βάση το διήγημα του Φραντς Κάφκα «Das Urteil». Μετά από μια κοινή ανάγνωση του κειμένου, παρουσιάζονται συστηματικά η ερμηνευτική, η αισθητική της πρόσληψης, ο στρουκτουραλισμός, η αποδόμηση και η κριτική θεωρία, ενώ το ερμηνευτικό και κριτικό δυναμικό τους δοκιμάζεται σε σχέση με το καφκικό κείμενο σε ειδικές συνεδρίες. Στόχος του μαθήματος είναι να καταστήσει ορατές τις διαφορετικές θεωρητικές προσεγγίσεις, να αναδείξει τις προϋποθέσεις και τις συνέπειές τους και να δώσει στους φοιτητές τη δυνατότητα να ερμηνεύουν λογοτεχνικά κείμενα, αυτόνομα και αναστοχαστικά, με τη βοήθεια διαφορετικών προσεγγίσεων της θεωρίας της λογοτεχνίας.

Τρόπος αξιολόγησης: α) ενεργή συμμετοχή στο μάθημα, β) προφορική παρουσίαση ή προφορική εξέταση, γ) γραπτή εργασία

DLB 69: Θεωρία Λογοτεχνικών Ειδών I: Πεζογραφία

Διδάσκουσα: Όλγα Λασκαρίδου

Το σεμινάριο εμβαθύνει στην ανάλυση αφηγηματικών κειμένων και επικεντρώνεται κυρίως στις θεωρίες των Franz Stanzel και Gérard Genette. Εισαγωγικά θα συζητηθούν κεντρικές αφηγηματολογικές έννοιες και κατηγορίες (τύπος αφηγητή, αφηγηματικός τρόπος, λόγος, φωνή, χώρος, χρόνος κ.λπ.), οι οποίες στη συνέχεια θα εφαρμοστούν σε επιλεγμένα αφηγηματικά κείμενα του 19ου και του 20ού αιώνα. Στόχος είναι η όσο το δυνατόν πιο αυτόνομη εφαρμογή της θεωρίας στην πράξη. Η σχετική βιβλιογραφία θα διατεθεί στην αρχή του εξαμήνου μέσω της πλατφόρμας η-Τάξη.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/τριες θα είναι σε θέση:

- να αναλύουν και να ερμηνεύουν πεζά λογοτεχνικά κείμενα εφαρμόζοντας στην πράξη θεωρητικά μοντέλα και όρους της σύγχρονης αφηγηματολογίας,
- να αποτιμούν κριτικά τη σχέση ανάμεσα σε λογοτεχνική θεωρία και την πράξη,
- να εργάζονται αυτόνομα, αξιοποιώντας γερμανόφωνη βιβλιογραφία,
- να επιχειρηματολογούν επιστημονικά και να παρουσιάζουν, με τη μορφή τόσο προφορικής εισήγησης όσο και γραπτής εργασίας, τα πορίσματα της έρευνάς τους.

Τρόπος αξιολόγησης: α) ενεργή συμμετοχή στο μάθημα, β) προφορική παρουσίαση ή προφορική εξέταση, γ) γραπτή εργασία

DLB 71: Λογοτεχνία και Μέσα

Διδάσκουσα: Έλλη Καρράνο

Στο πρώτο μέρος του σεμιναρίου θα μας απασχολήσει η Λογοτεχνία ως μέσο. Θα εξετάσουμε, στη βάση της παραδοσιακής αντίληψης για την γλώσσα, τη λεγόμενη κρίση της γλώσσας, η οποία κλιμακώνεται στις αρχές του 20ού αιώνα, π.χ. στο έργο του Hofmannsthal ή του Kafka. Στη συνέχεια θα αναλύσουμε παραδειγματικά τις σχέσεις της Λογοτεχνίας με άλλα –μεταξύ αυτών και τεχνικά– μέσα (π.χ. εικαστικές τέχνες, κινηματογράφος, νέες μορφές στο διαδίκτυο κ.ά.).

Τρόπος αξιολόγησης: Τρόπος αξιολόγησης: α) ενεργός συμμετοχή (20%), β) προφορική παρουσίαση (30%), γ) γραπτή εργασία (50%)

DLB 72: Λογοτεχνία και Φύλο

Διδάσκουσα: Αναστασία Αντωνοπούλου

Ήδη στο πλαίσιο των αμερικανικών γυναικείων σπουδών (*Women's Studies*), που σηματοδοτούν και την έναρξη των φεμινιστικών σπουδών στα τέλη της δεκαετίας του 1960 τονιζόταν ότι η λογοτεχνία δεν είναι κάτι ουδέτερο, αλλά ένα μέσον το οποίο παράγει και αναπαράγει τις ιεραρχικές σχέσεις εξουσίας ανάμεσα στα φύλα. Από τις γυναικείες σπουδές που αντιλαμβάνονταν το φύλο βιολογικά προέκυψαν οι *Gender Studies*, οι σπουδές φύλου, στις οποίες το φύλο νοείται ως μια κοινωνικά κατασκευασμένη κατηγορία για να αντικατασταθούν και αυτές στη σημερινή μετα - φεμινιστική εποχή από τις *Queer Studies* οι οποίες επανεξετάζουν κριτικά τα θέματα φύλο και ταυτότητα.

Το σεμινάριο παρουσιάζει συνοπτικά τους βασικούς σταθμούς αυτής της εξέλιξης και τις αντίστοιχες θεωρίες. Επί τη βάση των θεωριών αυτών αναλύονται στη συνέχεια επιλεγμένα κείμενα από τη γερμανόφωνη λογοτεχνία.

Με την ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/τριες θα είναι σε θέση:

- να γνωρίζουν την ιστορία, το περιεχόμενο και τους στόχους ενός σχετικά σύγχρονου κλάδου σπουδών, των σπουδών φύλου,
- να έχουν έναν ικανοποιητικό βαθμό εξοικείωσης με τις βασικές του θεωρίες,
- να αναλύουν κείμενα βασιζόμενοι/ες στις σχετικές θεωρίες,
- να είναι ευαισθητοποιημένοι/ες για θέματα παρουσίας του φύλου στη λογοτεχνία,
- να εργαστούν αυτόνομα πάνω σε ένα επιλεγμένο θέμα και να παρουσιάσουν τα αποτελέσματα στο μάθημα
- να συγγράψουν μια επιστημονική εργασία πάνω σε ένα επιλεγμένο θέμα

Τρόπος αξιολόγησης: α) ενεργός συμμετοχή (20%), β) προφορική παρουσίαση (30%), γ) γραπτή εργασία (50%)

DLB 73: Συγκριτική Γραμματολογία, Παγκόσμια/Ευρωπαϊκή Λογοτεχνία

Διδάσκουσα: *Αγλαΐα Μπλούμη*

Πρόκειται για σεμιναριακό μάθημα υπόβαθρου στο οποίο θα δοθούν κατ' αρχάς συνοπτικά η ιστορία του κλάδου και στη συνέχεια θα εξεταστούν σύγχρονες τάσεις και επιλεγμένα θέματα στη θεωρία της Συγκριτολογίας. Συνεπώς το μάθημα αποτελείται από δύο βασικούς άξονες, δηλαδή τη θεωρία και την πράξη του κλάδου. Ως προς την πράξη θα γίνει εντύπωση στη βάση παραδειγματικών συγκριτικών αναλύσεων με τη συνδρομή γερμανικών και ελληνικών λογοτεχνικών κειμένων. Η γνώση της ελληνικής γλώσσας είναι επιθυμητή.

Με την ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές θα είναι σε θέση:

- να γνωρίζουν την ιστορία του κλάδου και τα βασικά πεδία εφαρμογών του
- να κινούνται με άνεση στις σύγχρονες θεωρίες της συγκριτολογίας,
- να χρησιμοποιούν την δέουσα ορολογία
- να χρησιμοποιούν την κατάλληλη επιχειρηματολογία
- να ανταποκρίνονται σε συγκριτολογικούς προβληματισμούς
- να συσχετίζουν σύγχρονες συγκριτολογικές θεωρίες με λογοτεχνικά φαινόμενα.

Τρόπος εξέτασης: *γραφτή εξέταση, προφορική παρουσίαση, ενεργή συμμετοχή*

DLB 74: Ελληνική Αρχαιότητα στη Γερμανική Λογοτεχνία

Διδάσκουσα: *Έρικα Θεοχάρη*

Σε τι συνίσταται η γοητεία που ασκεί η ελληνική αρχαιότητα στη Γερμανική Λογοτεχνία, η οποία από τον 18ο αιώνα και μετά αποτυπώνεται σε συγγραφείς όπως οι Winckelmann, Lessing, Goethe, Schiller, Hölderlin, Nietzsche, Rilke και σε πολλούς άλλους και είχε επιπτώσεις που ξεπερνούσαν κατά πολύ τον καθαρά λογοτεχνικό χώρο; Από τον Κλασικισμό της Βαϊμάρης έως τη Δημοκρατία της Βαϊμάρης, από τον Διαφωτισμό έως τον Εθνικοσοσιαλισμό – η σχέση με την Ελλάδα διαδραμάτισε επανειλημμένα καθοριστικό ρόλο στην πολιτισμική και εθνική αυτοεικόνα των Γερμανών. Το μάθημα επιχειρεί, με βάση επιλεγμένα κείμενα αναφοράς, να αναδείξει ορισμένες παραδοσιακές τάσεις της γερμανόφωνης αντίληψης για την αρχαιότητα και να συζητήσει τις συνέχειες και τις ρήξεις τους.

Τρόπος αξιολόγησης: *α) ενεργή συμμετοχή (20%), β) προφορική παρουσίαση (30%), γ) γραπτή εργασία (50%)*

DLC 77: Μετάφραση Λογοτεχνικών Κειμένων και Δοκιμίων με Έμφαση στο Λογοτεχνικό Είδος

Διδάσκων: Κοσμάς Ρασπίτσος

Αφετηρία αυτού του θεωρητικού και συνάμα πρακτικού κύριου σεμιναρίου αποτελεί η στοχευμένη επανάληψη καθώς και η συστηματική εμβάθυνση βασικών διδακτικών περιεχομένων από το προγενέστερο μάθημα σε συνάρτηση με τη λογοτεχνική μετάφραση· παράλληλα θα αναπτυχθούν περαιτέρω γνώσεις και δεξιότητες ως προς την ερευνητική μεθοδολογία και τα κατάλληλα βοηθήματα για τη μετάφραση. Έμφαση θα δίνεται αδιάλειπτα στη θεωρία των λογοτεχνικών γενών και ειδών (χαρακτηριστικά αφηγηματικής πεζογραφίας, ποίησης, δραματουργίας, δοκιμιογραφίας) από μεταφραστική σκοπιά.

Για συνεδρίες πρακτικής εξάσκησης στο πλαίσιο του σεμιναρίου, οι φοιτητές/φοιτήτριες θα εκπονούν δικές τους μεταφράσεις επιλεγμένων γερμανόγλωσσων λογοτεχνικών και δοκιμιακών κειμένων, οι οποίες μετά θα αναλύονται και θα συζητούνται στην τάξη.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του σεμιναρίου, οι φοιτητές/φοιτήτριες θα είναι σε θέση:

- να αντιλαμβάνονται τα θεμελιώδη ερωτήματα, την ιστορική εξέλιξη και το σημερινό στάδιο της θεωρίας της λογοτεχνικής μετάφρασης,
- να εφαρμόζουν με τον προσφορότερο τρόπο εξειδικευμένες ερευνητικές τεχνικές στη μεταφραστική διαδικασία,
- να εντοπίζουν σε ένα γερμανόγλωσσο λογοτεχνικό ή δοκιμιακό πρωτότυπο ποικίλες γλωσσικές και αισθητικές συνιστώσες καθώς και πτυχές συναφείς με το συγκεκριμένο λογοτεχνικό γένος και είδος,
- να προσεγγίζουν λογοτεχνικά ή δοκιμιακά κείμενα έτσι ώστε να τα μεταφράζουν από τα γερμανικά στα ελληνικά επιτυγχάνοντας φιλολογική ακρίβεια, ομόλογο περιεχόμενο και ύφος καθώς και ισοδύναμο αισθητικό αποτέλεσμα.

Πληροφορίες σχετικά με το μάθημα, βασική και πρόσθετη βιβλιογραφία, επιμέρους θέματα, υλικά εργασίας και σεμιναριακές ασκήσεις θα αναρτηθούν σε ηλεκτρονική μορφή στην πλατφόρμα eClass· διδακτικό σύγγραμμα: Κ. Καρακάση / Ν.-Ι. Κοσκινάς (επιμ.), Ο Κάφκα και η Ελλάδα, Αθήνα, Ροές, 2023 (Εύδοξος, κωδ. βιβλίου 122090025).

Τρόπος αξιολόγησης: *ενεργή συμμετοχή, σεμιναριακές ασκήσεις και γραπτή εργασία (μετάφραση και σχολιασμός)*

DLC 80: Διδακτική Λογοτεχνικών Κειμένων I

Διδάσκων: Στέφαν Λίντινγκερ

Σκοπός του μαθήματος είναι να αναδείξει την σημασία των λογοτεχνικών κειμένων, η οποία δεν περιορίζεται μόνον στις φιλολογικές σπουδές. Η ανάγνωση λογοτεχνικών κειμένων μπορεί να αποβεί ιδιαιτέρως γόνιμη στη διδασκαλία της Γερμανικής τόσο κατά την εκμάθηση γλώσσας όσο και κατά την εξοικείωση με τον «ξένο» πολιτισμό. Το μάθημα αποσκοπεί να αξιοποιήσει τις δυσκολίες που ανακύπτουν κατά την εκμάθηση της ξένης γλώσσας. Έτσι το μάθημα στοχεύει στην ελαχιστοποίηση των δυσκολιών κατανόησης που προκύπτουν από την έλλειψη γνώσεων σε πολιτισμικά θέματα. Αφετέρου η χρήση λογοτεχνικών κειμένων κατά

την εκμάθηση γλώσσας αποτελεί προτέρημα καθώς η ανάγκη ερμηνείας και προσέγγισης των κειμένων αποτελεί στον ίδιο βαθμό πρόκληση ακόμη και γι' αυτούς που χρησιμοποιούν την γερμανική γλώσσα ως μητρική. Συνεπώς η διαφοροποίηση ανάμεσα σε γερμανόφωνους και μη-γερμανόφωνους ελαχιστοποιείται με τη χρήση λογοτεχνικών κειμένων στο μάθημα εκμάθησης γλώσσας. Με βάση τα παραπάνω οι φοιτητές θα διδαχθούν πώς να εντάξουν στο μάθημά τους λογοτεχνικά κείμενα διαφορετικών ειδών (πρόζα, δράμα, ποίηση).

Με την ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές θα είναι σε θέση:

- να ανακαλούν τις προηγούμενες γνώσεις τους από το πεδίο της φιλολογίας και να τις εφαρμόζουν στον τομέα της διδακτικής
- να εφαρμόζουν τα λογοτεχνικά κείμενα στην διδακτική πράξη
- να κατανοούν, να ερμηνεύουν και να θεωρητικοποιούν λογοτεχνικά κείμενα υπό την προοπτική της χρήσης τους στην εκμάθηση γλώσσας.
- να διαχωρίζουν και να κατηγοριοποιούν τα κείμενα ανάλογα με τη δυνατότητα χρήσης τους στο γλωσσικό μάθημα και να τα αξιολογούν ως προς τη δυσκολία τους και την καταλληλότητά τους για διαφορετικά γλωσσικά και ηλικιακά επίπεδα
- να σχεδιάζουν αυτόνομα μια μικροδιδασκαλία, αξιοποιώντας τις τεχνικές και στρατηγικές που θα έχουν διδαχτεί.
- να εκτιμούν και να προβλέπουν πιθανές δυσκολίες κατά τη διδακτική διαδικασία
- να ελέγχουν και να αξιολογούν το διδακτικό (τους) εγχείρημα
- να εκθέσουν με τη μορφή παρουσίασης τη μικροδιδασκαλία τους στο πλαίσιο της σεμιναριακής ομάδας καθώς και να συντάξουν ακαδημαϊκή εργασία, στην οποία θα πρέπει να εκθέσουν την πρόταση διδασκαλίας τους, να την παρουσιάσουν με την κατάλληλη επιχειρηματολογία και να τη συνδέσουν με την κατάλληλη θεωρία.

Τρόπος εξέτασης: *προφορική παρουσίαση και γραπτή εργασία*

DLD 82: Γερμανική Ιστορία

Διδάσκων: *Στέφαν Λίντινγκερ*

Το επίκεντρο αυτού του μαθήματος είναι η γερμανική ιστορία του 19ου αιώνα. Σκοπός του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητών με τις πολιτικές συνθήκες και εξελίξεις της εν λόγω εποχής στη Γερμανία.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές θα είναι σε θέση να λαμβάνουν υπόψη τους, στο πλαίσιο της ανάλυσης συγκεκριμένων φαινομένων του πολιτισμού, τις πολιτικές συνθήκες και εξελίξεις, χαρακτηριστικές για την αντίστοιχη εποχή και να διερευνούν αυτόνομα και άλλες εποχές της ιστορίας των γερμανόφωνων χωρών.

Τρόπος αξιολόγησης: *ενεργή συμμετοχή (10%) και γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου (90%)*

DLD 85: Ιστορία των Ιδεών

Διδάσκων: Τζανάκης-Παπαδάκης Νίκος

Στόχος του μαθήματος είναι να προσφέρει μια εμπειριστατωμένη εισαγωγή στην πολιτική και φιλοσοφική ιστορία των ιδεών στον γερμανόφωνο χώρο. Μετά από μια γενική εισαγωγή στην ιστορική εξέλιξη και στις μεθοδολογικές βάσεις της ιστορίας των ιδεών ως κατεύθυνσης της επιστήμης του πνεύματος, η εστίαση στρέφεται στην ανάπτυξη της νεωτερικής έννοιας της ελευθερίας στο γερμανόφωνο πλαίσιο. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στις μετατοπίσεις της σημασίας και στους επαναπροσδιορισμούς που διαμόρφωσαν την ιδέα της ελευθερίας από την Μεταρρύθμιση έως τον ύστερο Διαφωτισμό και τον Γερμανικό Ιδεαλισμό, μέχρι τα πρώιμα γραπτά του Μαρξ. Ως κειμενική βάση αξιοποιούνται κομβικά έργα της γερμανικής φιλοσοφικής παράδοσης. Αυτά θα αναλυθούν και θα συζητηθούν τόσο ως προς την εσωτερική δομή της επιχειρηματολογίας τους όσο και ως προς τον αντίστοιχο πολιτισμικό και πολιτικό πλαίσιο γέννησης τους.

Τρόπος αξιολόγησης: *ενεργή συμμετοχή (10%) και γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου (90%)*